



Zmluva o dielo č. SE-130-7/OVO-2007

o poskytnutí služieb na podporu Výpočtového strediska MV SR pre zabezpečenie údržby, opráv, preventívnych prehliadok a revízií technologickej infraštruktúry Výpočtového strediskastrediska MV SR v Banskej Bystrici

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení

Zmluvné strany:

Objednávateľ:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2
812 72 Bratislava

v zastúpení: Robert Kaliňák
podpredsa vlády a minister vnútra Slovenskej republiky

IČO: 00151866

IČ pre DPH: SK2020571520

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000180023/8180

Zákaznícke číslo: 730 922

ďalej "Objednávateľ", "Zákazník" alebo "MV SR"

Zhotoviteľ:

IBM Slovensko, spol. s r.o.
Polus Millenium Tower
Vajnorská 100/A
832 86 Bratislava

zapísaná v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I., Odd. Sro, vložka č.3897/B

v zastúpení: Ing. Boris Kékesi,
generálny riaditeľ a konateľ spoločnosti

IČO: 31337147

DIČ: 31337147/602

Bankové spojenie: Tatrabanka
číslo účtu: 2622002341/1100

ďalej "Zhotoviteľ", alebo "IBM".

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
na podporu Výpočtového strediska MV SR
pre zabezpečenie údržby, opráv, preventívnych prehliadok a revízií
technologickej infraštruktúry Výpočtového strediska MV SR v Banskej Bystrici

Meno a adresa zákazníka:
 Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
 Pribinova 2
 812 72 Bratislava

Zmluva číslo: SWG028N
 Zákaznícke číslo: 730 922

ďalej nazývaný "Zákazník", alebo "MV SR"

APLIKOVATELNÉ PODMIENKY:

Dátum začiatku dodávky služieb: deň podpisu Zmluvy

Dátum ukončenia dodávky služieb: 31.03.2010

1. Podmienky Zmluvy o poskytovaní služieb
2. Ceny a platobné podmienky
3. Pripojené dohody- Príloha/y

Krajina inštalácie: Slovenská republika

Špecifikované časti poskytovania služieb:

Názov dokumentu	Číslo prílohy	Popis
Všeobecné podmienky pre poskytovanie služieb IBM vrátane strojového servisu	Príloha č.1	Všeobecné podmienky poskytovania služieb pre podporu prevádzky VS MV SR
Zmluva o poskytovaní služieb IBM	Príloha č.2	Špecifikácia služieb IBM pre HW a SW produkty IBM a Cisco a parametre ich poskytovania
Podmienky poskytovania služieb tretích strán	Príloha č.3	Špecifikácia služieb pre fyzickú infraštruktúru platformy VS MV SR (UPS, dieselgenerátor, EPR, systém nasávania, hasiaci systém, klimatizácia)
Stonesoft General Terms and Conditions for Support and Maintenance Services 01-2006	Príloha č.4.1	Licenčné podmienky softvérových produktov StoneGate
Stonesoft Service description for support and maintenance services 12-2005	Príloha č.4.2	Popis služieb pre podporu a údržbu produktov StoneGate
IBM Passport Advantage	Príloha č.5	Zoznam softvérových produktov IBM podporovaných na základe Passport Advantage a podmienky Passport Advantage

Zákazník potvrdzuje, že obdržal a oboznámil sa so všetkými kontraktačnými podmienkami obsiahnutými v tejto Zmluve o poskytovaní služieb a jej pripojené Prílohy.

Ík potvrdzuje, že obdržal a oboznámil sa so všetkými kontraktačnými podmienkami
nutými v tejto Zmluve o poskytovaní služieb a jej pripojené Prílohy.

Zmluva o poskytovaní služieb vstupuje do platnosti a je účinná dňom jej podpísania
izovanými zástupcami zákazníka a IBM. Podpis IBM potvrdzuje, že IBM akceptovalo túto
ivu.

	<u>13.04.2007</u> Dátum prijatia IBM Slovensko spol. s r.o.
Podpísané: <u>Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky</u>	Podpísané: <u>IBM Slovensko spol. s r.o.</u>
 Autorizovaný podpis Dátum	<u>13.04.2007</u> Autorizovaný podpis Dátum
 Robert Kaliňák, Podpredseda vlády SR a Minister vnútra SR	Ing. Boris Kékesi Generálny riaditeľ a konateľ


IBM Slovensko
spol. s r.o.
Polus Millennium Tower
Vajnorská 100/A, 832 68 Bratislava 3
Daňové IČ: 2020300337, DPH IČ: SK2020300337
-15-



PODMIENKY ZMLUVY O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

1. PREDMET

Predmetom Zmluvy o poskytovaní služieb je zabezpečenie údržby, opráv, preventívnych prehliadok a revízií technologickej infraštruktúry Výpočtového strediska MV SR v Banskej Bystrici v rozsahu:

- 1.1 služby podpory na IBM HW a SW produkty a Cisco HW produkty platformy VS MV SR v rozsahu a podľa podmienok, uvedených v Prílohe č.2.
- 1.2 služby podpory softvérových produktov podľa podmienok uvedených v Prílohe č. 1 a v Prílohe č. 2
 - 1.2.1. on-site podpora spôsobilých softvérových produktov v rozsahu 5 dní mesačne
 - 1.2.2. služby podpory infraštruktúry pre elektronický podpis (ďalej „PKI infraštruktúra“) platformy VS MV SR v rozsahu 5 dní mesačne
 - 1.2.3. služby podpory vyvinutých softvérových aplikácií Framework, Patros a Patrmv v rozsahu uvedenom v Prílohe č. 2
- 1.3 služby podpory na produkty fyzickej infraštruktúry platformy VS MV SR v rozsahu a podľa podmienok, uvedených v Prílohe č.3
- 1.4 služby podpory Basic support na produkty StoneGate fy StoneSoft, dodané spoločnosťou IBM pre Výpočtové stredisko MV SR podľa podmienok, uvedených v Prílohe 4.1 a v Prílohe 4.2.
- 1.5 softvérová podpora produktov IBM Passport Advantage pre softvérové produkty uvedené v Prílohe č. 5
- 1.6 Podľa tejto Zmluvy IBM nepreberá zodpovednosť za žiadnu systémovú integráciu.

2. DODÁVKA

- 2.1 IBM bude dodávať každú špecifikovanú jednotlivú položku podľa:
 - 2.1.1. podmienok zodpovedajúcich pripojeným prílohám, na ktoré sa táto Zmluva odvoláva a ktoré boli akceptované Zákazníkom
 - 2.1.2. podmienok tejto Zmluvy o poskytovaní služieb.
- 2.2 V prípade konfliktu medzi ustanoveniami jednotlivých príloh a podmienkami Zmluvy o poskytovaní služieb, majú prevahu podmienky, uvedené v jednotlivých prílohách.
- 2.3 IBM zostáva vlastníkom autorských práv ku všetkým produktom a softvérom vyvinutým v rámci tejto Zmluvy.

3. PLATBY

- 3.1 Zákazník zaplatí cenu v lehote do 30 dní od doručenia faktúry, podľa platobných podmienok uvedených vo všeobecných podmienkach pre poskytovanie služieb IBM vrátane strojového servisu. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu. Faktúru zašle zhotoviteľ na adresu: Úrad informatiky a telekomunikácií MV SR, Pribinova 2, 812 72 Bratislava, doporučene. V prípade ak faktúra nebude mať všetky náležitosti, objednávateľ vráti faktúru zhotoviteľovi. Lehota na úhradu platby v takom prípade neplynie.

Zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., dňom 7.12.1992, Oddiel Sro, vložka č. 3897/B

- 3.2 Zákazník obdrží od IBM faktúru - daňový doklad za služby uvedené v prílohách v slovenských korunách (SKK) s podrobnou špecifikáciou cien za jednotlivé služby. Ceny budú uvedené bez DPH a celková cena aj s DPH.
- 3.3 V prípade existencie SW licencií na programy IBM Zákazník bude platiť mesačné licenčné poplatky za používanie programov v rozsahu špecifikovanom v dodatku k tejto zmluve a v súlade s relevantnými ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok pre IBM produkty. Ak licencie IBM neboli Zákazníkovi poskytnuté tento článok sa neaplikuje.

4. PRODUKTY A SLUŽBY INÉHO PÔVODU AKO IBM

- 4.1 Pokiaľ nie je inak uvedené, produkty a služby iného pôvodu ako IBM sú dodávané podľa Prílohy č.1 Všeobecných podmienok pre poskytovanie služieb IBM vrátane strojového servisu.

5. INÉ APLIKOVATEĽNÉ PODMIENKY

- 5.1 Akákoľvek požiadavka na zmenu tejto Zmluvy, musí byť predložená v písomnej forme druhej zmluvnej strane. V prípade obojstrannej vôle sa podpíše dodatok k tejto Zmluve.
- 5.2 Táto Zmluva bude podliehať právnym normám Slovenskej republiky. Medzinárodná konvencia OSN o medzinárodnom obchode s tovarmi sa neaplikuje.
- 5.3 Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto Zmluvou a s jej porušením, ukončením alebo zrušením sa budú s konečnou platnosťou riešiť na príslušnom súde Slovenskej republiky .

6. CENA A PLATOBNÝ KALENDÁR

- 6.1 Cena vyplýva z dohody zmluvných strán o cene v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 Z.z. a cenového výmeru MF SR č. 12/2000.
- 6.2 Platobný kalendár pre poskytovanie služieb podľa bodu 1. tejto Zmluvy je nasledovný:
- 6.2.1. Platby za poskytovanie služieb podpory platformy VS MV SR v zmysle bodov 1.1 až 1.5 tejto Zmluvy sú nasledovné:

Rok	Štvrťrok	Cena (SKK)
2007	2. štvrťrok	7 446 266,78
	3. štvrťrok	7 446 266,78
	4. štvrťrok	9 325 561,15
2008	1. štvrťrok	9 612 412,56
	2. štvrťrok	9 703 986,61
	3. štvrťrok	9 865 526,54
	4. štvrťrok	9 934 792,87
2009	1. štvrťrok	12 384 361,78
	2. štvrťrok	12 482 221,58
	3. štvrťrok	12 495 611,78
	4. štvrťrok	12 802 883,47
2010	1.štvrťrok	13 324 182,53

SPOLU: 126.824.074,43 Sk bez DPH

- 6.2.2. Ceny sú platné pre zariadenia, uvedené v konfiguráciách podľa Prílohy č.2 a Prílohy č.3, ktoré sú platné k 26.1.2007. V prípade zmeny v konfigurácii zariadení a v softvérovom vybavení VS MV

SR je IBM oprávnená prispôbiť ceny a platobný kalendár aktuálnej konfigurácii zariadení a softvérového vybavenia VS MV SR.

- 6.2.3. Cena za podporu softvérových produktov IBM – Passport Advantage v zmysle bodu 1.5 tejto Zmluvy je 2 193 725,52,-Sk, slovom dva milióny stodevãt'desiatritisíc sedemstodvadsaťpäť slovenských korún a päťdesiatdva halierov bez DPH s časovým pokrytím do 31.12.2007. Táto cena bude faktúrovaná v prvej platbe po uzavretí tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.

CENA ZÁKAZKY CELKOM (bez DPH) 129.017.799,95 Sk

CENA ZÁKAZKY CELKOM (s DPH) 153.531.181,94 Sk

Na ďalšie obdobie si Objednávateľ objedná obnovu podpory produktov IBM Passport Advantage formou dodatku k tejto Zmluve. IBM predloží kalkuláciu na ďalšie obdobie podľa konfigurácie dotknutých produktov, ktorá bude platná k danému obdobiu. Zoznam aktuálnych softvérových produktov IBM k 26.1.2007, ktorých podporu pokrýva Passport Advantage, je uvedený v Prílohe č. 5 tejto Zmluvy. Zákazník sa zaväzuje obstaráť si u IBM podporu (v ďalšom „maintenance“) na softvérové produkty IBM - Passport Advantage. Zaplatenie poplatku za Passport Advantage je nevyhnutným predpokladom na vykonávanie služieb pre softvérové produkty IBM.

- 6.2.4. Ceny uvedené v bode 6.2.1. sú platné pre softvérové produkty IBM, ktorých konfigurácia a expirácia poplatkov za softvérový maintenance je uvedená v Prílohe č.2.
- 6.3 V prípade, ak Zmluva bude podpísaná oboma zmluvnými stranami po 1.4.2007, bude pri fakturácii za služby podľa bodov 1.1. až 1.4. aplikovaná alikvótna časť ceny, uvedenej v bode 6.2.1. pre príslušný štvrťrok.
- 6.4 Faktúry budú vystavené do 10. dňa štvrťroku, príslušného pre poskytovanie služby.
- 6.5 Všetky ceny v bode 6.2 sú uvedené bez DPH (VAT), pričom DPH bude k uvedeným cenám aplikovaná v rozsahu platného zákona upravujúceho výšku dane z pridanej hodnoty.
- 6.6 V prípade prechodu Slovenskej republiky na Euro budú všetky ceny prepočítané na Euro podľa kurzu, určeného Národnou bankou Slovenska.

7. Ukončenie Zmluvy

- 7.1 Na ukončenie tejto Zmluvy sa budú podporne aplikovať príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení.
- 7.2 Podľa bodu 11 ods. 3 všeobecných podmienok pre poskytovanie služieb IBM vrátane strojového servisu si zmluvné strany dohodli akceptovateľné maximum zvýšenia ceny vo výške 5%.



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Pofus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

VŠEOBECNÉ PODMIENKY PRE POSKYTOVANIE SLUŽIEB IBM VRÁTANE STROJOVÉHO SERVISU

Zákazníkové meno :
Ministerstvo Vnútra Slovenskej
republiky

Zákazníková adresa :
Pribinova 2
812 72 Bratislava

Zákazníkové číslo :
730 922

Číslo zmluvy:
SWG028N

Tieto Všeobecné podmienky pre poskytovanie služieb (ďalej len Všeobecné podmienky) riadia transakcie, za ktorých zákazník obstaráva Služby od IBM Slovensko s. r. o. (ďalej len IBM).

Tieto Všeobecné podmienky vrátane Zmluvy o dielo, príloh a transakčných dokumentov tvoria úplnú zmluvu týkajúcu sa predmetu plnenia medzi zmluvnými stranami a nahrádzajú tak všetky predošlé písomné alebo ústne dohody medzi stranami týkajúce sa predmetu plnenia. Licenčné programy, Stroje ani zariadenia nespádajú pod tieto podmienky.

Pripojením podpisu nižšie obe zmluvné strany vyjadria svoj súhlas s týmito podmienkami. Keď budú tieto podmienky podpísané, (1) pokiaľ to nebude v rozpore so zákonmi Slovenskej republiky alebo špecifikované inak, akákoľvek reprodukcia týchto podmienok, príloh alebo dokladov o transakciách vyhotovených právne náležitým spôsobom (napr. notársky overená fotokópia alebo faxová kópia), sa bude považovať za originál a (2) všetky služby objednané podľa týchto podmienok im budú podliehať. V prípade rozporu medzi týmito Všeobecnými podmienkami a citovanou Zmluvou o dielo majú ustanovenia Zmluvy o dielo zásadnú prednosť.

Po podpísaní prosíme vrátiť jednu kópiu na adresu IBM uvedenú vyššie



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Pokus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

1. Definície

Podnik znamená akýkoľvek právny subjekt (ako napr. spoločnosť, združenie), a ním vlastnené dcérske spoločnosti vo viac ako 50%-nom podiele. Podnikom sa rozumejú aj iné subjekty, na ktorých sa zmluvné strany dohodnú. Termín „Podnik“ sa vzťahuje len na časť podniku sídliacu v Slovenskej republike.

Stroj znamená samotný stroj, jeho doplnky, konverzie, uprady, prvky alebo prídavné zariadenia, či ich ľubovoľnú kombináciu. Pojem „Stroj“ zahŕňa stroje IBM aj non-IBM (vrátane iného zariadenia), pre ktoré IBM poskytuje zákazníčkovi služby údržby.

Strojový kód - pre niektoré stroje môže IBM poskytnúť základný vstupno/výstupný systémový kód, obslužné programy, diagnostiku, ovládače zariadení, alebo mikrokód. Na tento strojový kód je udelená licencia.

Materiály sú literárne a iné práce podliehajúce autorským právam (ako napr. niektoré programy, výpisy zdrojového kódu, programovacie nástroje, dokumentácia, reporty, nákresy a pod.), a ktoré môže IBM dodať zákazníkovi ako súčasť služieb. Termín „Materiály“ nezahŕňa produkty pre licenčné programy dostupné na základe vlastných licenčných zmlúv.

Služba znamená plnenie úlohy, poskytnutie poradenstva, pomoci alebo prístupu k zdroju (ako napr. prístup k informačnej databáze), ktorú IBM poskytne zákazníkovi.

2. Štruktúra zmluvného vzťahu

Niektoré zariadenia a služby majú ďalšie podmienky navyše k tým, ktoré IBM stanovil v týchto Všeobecných podmienkach. IBM špecifikuje tieto ďalšie podmienky v dokumentoch zvaných Prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Všetky transakcie majú jeden alebo viac Transakčných dokumentov (ako napr. dodatky, prílohy, faktúry, predmet plnenia a prílohy a objednávkové formuláre).

Pokiaľ by existoval rozpor medzi ustanoveniami rôznych dokumentov, budú platiť tie ustanovenia, ktoré sú uvedené v Zmluve o dielo a v Prílohách a nie tie, ktoré sú uvedené v týchto Všeobecných podmienkach. Ustanovenia Transakčného dokumentu budú platiť prednostne pred ustanoveniami týchto podmienok, ako aj pred ustanoveniami Zmluvy o dielo a ostatných príloh.

Zákazník akceptuje zmluvné podmienky obsiahnuté v pripojených dokumentoch nasledovným spôsobom:

1. podpíše Zmluvu o dielo alebo ktorúkoľvek prílohu,
2. použije Službu alebo umožní iným, aby ju používali,
3. uhradí platbu za Službu.

Služba sa stane predmetom Zmluvy o dielo a jej príloh 1) akceptovaním zákazníčkovej objednávky zo strany IBM zaslaním Transakčného dokumentu, alebo 2) poskytnutím Služby.

3. Cena a platobné podmienky

Suma splatná za služby bude založená na jednom alebo na viacerých druhoch nasledovných poplatkov: jednorázové, periodické, časová a materiálová cena (time and material), alebo pevná cena. V závislosti od konkrétnej služby sa môžu uplatniť ďalšie poplatky (ako napr. cestovné výdaje). IBM bude informovať zákazníčka o možnom uplatnení ďalších poplatkov vopred.



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

Suma za Služby je splatná buď vopred, alebo periodicky počas poskytovania Služby, alebo po vykonaní Služby.

Služby, ktoré si zákazník predplatí, sa musia využiť v príslušnom zmluvnom období. Pokiaľ IBM neurčí inak, neposkytuje dobropisy ani náhrady poplatkov za nevyužitú predplatenú Službu.

Platobné podmienky

Čiastky sú splatné po obdržaní faktúry a uhrádzajú sa tak, ako je to špecifikované IBM v „Transakčnom dokumente“. Zákazník sa zaväzuje platiť podľa takéhoto určenia, vrátane akýchkoľvek poplatkov z omeškania. Ak sa platba neuskutoční do 30 dní odo dňa obdržania faktúry (alebo v prípade štvrtročnej fakturácie opakujúcej sa platby do 60 dní odo dňa obdržania faktúry), môže sa zákazník stať subjektom poplatkov z omeškania.

Ak akýkoľvek orgán uvalí na akúkoľvek transakciu podľa týchto podmienok clo, daň, odvod alebo zákonom stanovený iný poplatok (okrem tých, ktoré vychádzajú z povinnosti platiť IBM daň z príjmu), zákazník sa zaväzuje uhradiť túto čiastku tak, ako je uvedená na faktúre – daňovom doklade, alebo dodá dokumenty dokladujúce výnimku.

Poplatky

Jednorázové a opakované poplatky môžu vychádzať zo skutočného alebo oprávneného použitia (napr. odpočty tarifátora pri službách údržby, alebo čas spojenia pri sieťových službách). Zákazník sa zaväzuje poskytovať informácie o skutočnom používaní, pokiaľ tak IBM určí.

IBM môže zmeniť opakované poplatky za Služby, ako aj sadzobník prác a minimálne hladiny Služieb poskytovaných na základe týchto podmienok tak, že zákazníkovi poskytne písomné oznámenie tri mesiace pred plánovanou zmenou poplatku. Zvýšenie nadobúda platnosť prvým dňom fakturovaného alebo platobného obdobia, v deň alebo po dni účinnosti, ktorý IBM určí v oznámení.

Zákazník obdrží dobropis zo zníženia poplatkov za sumy, ktoré sa stanú splatnými v deň alebo po dni účinnosti daného zníženia.

4. Zmeny zmluvných podmienok

4.1 IBM je oprávnený meniť podmienky Služieb, ktoré sú obnoviteľné alebo sú na dobu neurčitú, písomným oznámením zákazníkovi tri mesiace vopred. Tieto zmeny však nemajú spätnú platnosť. Budú platiť odo dňa účinnosti, ktorý IBM uvedie v predmetnom oznámení, len pre nové objednávky a prebiehajúce transakcie. Ak zmení IBM podmienky obnoviteľnej služby a tieto zmeny 1) zasahujú do aktuálneho zmluvného obdobia zákazníka a 2) zákazník ich považuje za nevýhodné, môže požiadať o odklad takejto zmeny do konca zmluvného obdobia.

4.2 Zákazník súhlasí, že ktorákkoľvek z nasledujúcich aktivít (alebo nevykonaných aktivít) bude považovaná za súhlas s oznámenou zmenou, a bude mať za následok zavedenie tejto zmeny pre všetky aplikovateľné transakcie od oznámeného dátumu:

- 1) doručí novú objednávku na Službu po určenom dátume,
- 2) nenamietne voči obnove ponuky Služby do 90 dní po oznámení zmeny,
- 3) nepožiadá o odklad zmeny do uplynutia zmluvného obdobia, alebo nepožiadá o ukončenie súčasných Zmluvných podmienok, podľa ktorých sa priebežne vykonávajú transakcie zo zmluvnej ponuky Služieb do 90 dní odo dňa oznámenia zmeny.

4.3 Zmeny v platbe za Služby sú obsiahnuté a popísané v časti 2 Všeobecných podmienok – Cena a platobné podmienky.

4.4 Keď sa obe strany dohodnú na zmene akýchkoľvek Služieb, a to inak, než je uvedené vyššie, IBM pripraví popis dojednanej zmeny v písomnej forme (s názvom Autorizácia zmeny). Pre platnosť



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millennium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

zmluvných podmienok sa vyžaduje podpis oboch zmluvných strán. Akékoľvek dodatočné alebo iné podmienky jednostranného charakteru zo strany zákazníka sú neplatné.

5. Obchodní partneri IBM

IBM uzavrel s určitými organizáciami (ďalej len „Obchodní partneri IBM“) zmluvy za účelom sprostredkovania predaja a podpory vybraných Služieb.

Ak si zákazník objedná na základe Zmluvy Služby IBM od Obchodného partnera IBM, IBM zodpovedá za poskytované služby podľa záručných a iných podmienok uvedených vo Všeobecných podmienkach. IBM však nezodpovedá za 1) konanie Obchodných partnerov IBM, 2) ďalšie povinnosti, ktoré majú Obchodní partneri IBM voči zákazníkovi alebo 3) produkty a Služby, ktoré Obchodní partneri IBM dodajú zákazníkovi na základe svojich zmlúv.

6. Pracovníci

Každá zmluvná strana zodpovedá za dozor, usmerňovanie, riadenie a náhradu svojich vlastných pracovníkov.

IBM si vyhradzuje právo výberu svojich pracovníkov.

IBM je oprávnený Službu alebo jej časť dodať formou subdodávky od ním zvoleného subdodávateľa.

7. Vlastníctvo materiálov a licencií

V popise Služieb budú uvedené materiály, ktoré budú dodané zákazníkovi. IBM identifikuje tieto ako Materiál typu I, Materiál typu II, alebo iným spôsobom na základe dohody. Ak nie sú materiály inak špecifikované, budú považované za Materiály typu II.

Materiály typu I sú vytvorené počas obdobia poskytovania Služby, ku ktorým si zákazník ponecháva všetky práva, nároky a oprávnenia (vrátane vlastníctva a autorských práv). IBM si ponechá jednu kópiu týchto Materiálov. Zákazník udeľuje IBM 1) neodvolateľnú, nevýlučnú, celosvetovú a platenú licenciu na používanie, vyhotovenie, reprodukovanie, zobrazenie, realizáciu, distribúciu (internú aj externú) kópií Materiálov typu I a pripraví práce na nich, a 2) právo autorizovať tretie strany vykonávať niektoré z uvedených činností.

Materiály typu II sú vytvorené počas obdobia poskytovania Služby alebo sú vytvorené iným spôsobom (ako napr. materiály existujúce pred poskytovaním Služby), ku ktorým si IBM alebo tretie strany ponechávajú všetky práva, nároky a oprávnenia (vrátane vlastníctva a autorských práv). IBM dodá zákazníkovi jednu kópiu určených Materiálov. IBM udeľuje zákazníkovi neodvolateľnú, nevýlučnú, celosvetovú a platenú licenciu na používanie, vyhotovenie, reprodukovanie, zobrazenie, realizáciu a distribúciu kópií Materiálov typu II len v rámci podniku zákazníka.

Každá zmluvná strana sa zaväzuje reprodukovať oznámenie o autorskom práve a akúkoľvek legendu o vlastníctve na všetkých kópiách, ktoré urobí na základe licencie udelennej týmto ustanovením.

8. Strojový servis

IBM poskytuje určité typy služieb pozostávajúce z opravy a výmeny Stroja buď v sídle zákazníka alebo v servisnom stredisku, za účelom udržiavania strojov alebo ich úpravy tak, aby zodpovedali špecifikáciám. IBM môže podľa svojho uváženia chybný Stroj opraviť alebo vymeniť.

Ak si typ servisu vyžaduje, aby zákazník doručil chybný Stroj IBM, zaväzuje sa zákazník, že Stroj odošle vhodne zabalený (predplatene, ak IBM inak neurčí) na miesto určené IBM.



IBM Slovensko, spol. s r. o.

Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika

IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

Potom, ako Stroj IBM opraví alebo vymení, vráti Stroj zákazníkovi na svoje náklady, ak IBM neurčí inak. IBM zodpovedá za stratu alebo škodu na Stroji v dobe, keď 1) je Stroj v držaní IBM alebo 2) behom prepravy, keď IBM zodpovedá za prepravné náklady.

Všetky komponenty, konverzie či upgrady, pre ktoré IBM poskytuje servis, musia byť inštalované na Stroji, ktorý je 1) pre niektoré stroje, určeným strojom so sériovým číslom, a 2) je na úrovni technickej výmeny kompatibilný s takým komponentom, konverziou či upgradom.

IBM organizuje a inštaluje technické zmeny, ktoré platia pre Stroje IBM a môže tiež poskytovať preventívnu údržbu.

Zákazník sa zaväzuje, že

1) ak nie je vlastníkom Stroja, získa od vlastníka súhlas, že bude IBM pre takýto Stroj poskytovať servis, a

2) v prípade, kde je to vhodné, predtým ako začne IBM poskytovať servis:

A) sa bude riadiť postupmi pre určenie problému, jeho analýzu a zadanie požiadavky na servis stanovenými IBM,

B) zabezpečí všetky programy, dáta a zdroje obsiahnuté v Stroji a

C) bude príslušného obchodného zástupcu IBM informovať o zmenách v umiestnení Stroja.

Náhrady

Ak servis zahŕňa výmenu Stroja alebo jeho častí, stáva sa vymenená položka vlastníctvom IBM a nahrádzajúca položka majetkom zákazníka. Zákazník prehlasuje, že všetky odstránené položky sú pôvodné a nezmenené. Nahrádzajúca položka nemusí byť nová, ale v dobrom prevádzkovom stave a minimálne funkčne rovnocenná vymenenej položke. Zákazník sa zaväzuje, že predtým, ako IBM vymení Stroj, alebo jeho časť, odstráni všetky komponenty, diely, úpravy, doplnky alebo prídavné zariadenia, pre ktoré IBM neposkytuje servis. Zákazník sa zároveň zaväzuje, že zaistí, aby vymenené položky neboli zaťažené právami tretích strán či inak nebola znemožnená ich výmena.

Niektoré časti IBM strojov sú označené ako Zákazníkom Vymeniteľné Časti (zvané CRU), napr. klávesnice, pamäte alebo harddisk drivery. IBM poskytuje zákazníkovi CRU na výmenu vykonanú zákazníkom. Zákazník musí vrátiť všetky chybné CRU do 30 dní od obdržania náhradných CRU. Zákazník je zodpovedný za stiahnutie určených Strojových Kódov z IBM Internetovej webstránky alebo z iných elektronických médií, a za dodržiavanie inštrukcií, ktoré IBM poskytuje.

Položky, ktoré nie sú zahrnuté

Opravný a výmenný servis nezahŕňa:

1. Prídavné zariadenia, dodávateľské položky a niektoré časti ako napr. batérie, rámy a kryty,
2. Škody na strojoch spôsobené nesprávnym používaním, nehodou, modifikáciou, nevhodným fyzickým alebo operačným prostredím alebo nevhodnou údržbou zo strany zákazníka,
3. Stroje s odstráneným alebo zmeneným identifikačným označením stroja alebo jeho častí,
4. Zlyhanie spôsobené produktmi, za ktoré IBM nezodpovedá,
5. Servis zmien stroja,
6. Servis strojov, na ktorých zákazník používa kapacitu alebo kapabilitu odlišnú od písomne povolenej IBM.

Iné pokrytie údržby

Kedykoľvek si zákazník objedná pozáručný servis pre Stroje, IBM bude zákazníka informovať o termíne, kedy sa servis začne poskytovať. IBM môže Stroj do jedného mesiaca po určenom termíne prehliadnúť. Ak nie je stroj v akceptovateľnom stave pre strojový servis, môže ho IBM na žiadosť a náklady zákazníka upraviť. Zákazník sa však môže rozhodnúť aj pre stiahnutie žiadosti o strojový servis. Akokoľvek, zákazníkovi bude vyfaktúrovaný akýkoľvek strojový servis vykonaný na zákazníkovo žiadost'



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

9. Záruka za Služby IBM

IBM zaručuje, že každá poskytovaná Služba bude vykonaná:

- 1) s primeranou dôslednosťou a zručnosťou,
- 2) podľa aktuálneho predmetu plnenia - popisu Služby obsiahnutého vo Všeobecných podmienkach, Prílohách alebo Transakčnom dokumente.

TIETO ZÁRUKY SÚ VÝLUČNÝMI ZÁRUKAMI IBM A NAHRÁDZAJÚ AKÉKOLIEK INÉ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLIKOVANÉ, VRÁTANE ZÁKONNÝCH ZÁRUK, IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK ALEBO PODMIENOK OBCHODOVATEĽNOSTI A VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL.

IBM nezaručuje neprerušenu a bezchybnú prevádzku dodávky alebo Služby alebo, že opraví všetky vady.

Ak IBM neurčí inak, bude poskytovať Materiály, dodávky a Služby, ktoré nie sú IBM pôvodu, BEZ AKÝCHKOLIEK ZÁRUK. Avšak výrobcovia, dodávatelia alebo publikovatelia, ktorí nie sú súčasťou IBM, môžu poskytovať zákazníkom svoje vlastné záruky.

10. Automatické obnovenie služieb

Obnoviteľné Služby sa automaticky obnovujú na rovnaké zmluvné obdobie, pokiaľ niektorá zo strán druhú stranu písomne neinformuje (a to najmenej jeden mesiac pred ukončením bežného zmluvného obdobia) o svojom rozhodnutí Službu neobnoviť.

11. Ukončenie a vypovedanie Služby

Ktorákoľvek zo strán môže vypovedať Službu, ak si druhá strana neplní svoje záväzky spojené s danou Službou

Zákazník môže vypovedať časovo nevymedzenú Službu bez kompenzačného poplatku, a to na základe písomného oznámenia podaného IBM jeden mesiac vopred, za predpokladu, že zákazník splnil všetky minimálne požiadavky uvedené v príslušných Dodatkoch a Transakčných dokumentoch a nastala niektorá z nasledujúcich okolností:

- 1) Zákazník definitívne odstraňuje oprávnené zariadenie, pre ktoré sa Služba poskytuje, z produktívneho využitia v rámci vlastného podniku,
- 2) Oprávnené miesto, pre ktoré sa Služba poskytuje, nie je ďalej pod kontrolou zákazníka (napr. z dôvodu predaja alebo uzavretia prevádzky), alebo
- 3) Nárast poplatkov za Služby, či už samotný, alebo v kombinácii s predchádzajúcimi zvýšeniami za ostatných dvanásť mesiacov, je vyšší, ako maximum uvedené v príslušnom transakčnom dokumente Služby. Ak žiadne maximum uvedené nie je, potom sa táto možnosť neuplatňuje, alebo
- 4) Stroj v údržbe už minimálne šesť mesiacov a zákazník dá IBM písomné oznámenie jeden mesiac pred vypovedaním Služby údržby.

Za akýchkoľvek iných okolností môže zákazník vypovedať časovo vymedzenú alebo obnoviteľnú Službu na základe písomného oznámenia IBM podaného jeden mesiac vopred, avšak takéto vypovedanie vyvolá kompenzačné poplatky rovné nižšej z nasledujúcich čiastok:

- A.) Poplatkom, ktoré zostávajú do ukončenia zmluvného obdobia alebo
- B.) Jedným zo spôsobov, ak je tak uvedené v Transakčnom dokumente:
 - a) poplatkom, ktoré zostávajú do ukončenia zmluvného obdobia vynásobeným kompenzačným koeficientom, ktorý je uvedený v Transakčnom dokumente,
 - b) čiastke uvedenej v Transakčnom dokumente.



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

Zákazník sa zaväzuje zaplatiť IBM za všetky Služby, ktoré IBM poskytne, a za Materiály, ktoré IBM dodá až do vypovedania Služby, za náklady, ktoré IBM vzniknú s vypovedaním Zmluvy a tiež akékoľvek poplatky, ktoré musí IBM uhradiť v súvislosti s vypovedaním subdodávateľských zmlúv. IBM môže ukončiť obnoviteľné Služby, alebo Služby bez časového vymedzenia, alebo podporu oprávneného produktu na základe písomného oznámenia doručeného zákazníkovi tri mesiace vopred. Ak IBM ukončí Službu, ktorú si zákazník predplatil a IBM ju zatiaľ zákazníkovi neposkytol v plnom rozsahu, poskytne IBM zákazníkovi peňažnú náhradu pomernej časti. Každá zo zmluvných strán môže ukončiť zmluvy vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ druhá strana neplní niektoré zo svojich záväzkov za podmienky, že ten, kto neplní, dostane písomné upozornenie s dostatočnou časovou lehotou na nápravu. Akékoľvek ustanovenia zmlúv vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, ktoré svojou povahou budú pretrvávajúť aj po ukončení zmlúv alebo ukončení poskytovania Služieb, zostanú účinné až dovtedy, kým nebudú splnené, pričom platia aj pre prípadných právnych nástupcov a koncesionárov oboch strán.

12. Patenty a autorské práva

Ak tretia strana vznesie nároky v tom smere, že Materiály IBM poskytnuté zákazníkovi porušujú patent alebo autorské práva tretej strany, bude IBM viesť obhajobu zákazníka voči takémuto nároku na náklady IBM a uhradí všetky náklady, náhradu škody a advokátske trovy, ktoré súd v konečnom dôsledku prisúdi, za podmienky, že zákazník:

1. obratom písomne upovedomí IBM o danom nároku, a
2. umožní IBM viesť obranu a bude s IBM spolupracovať pri takejto obrane a pri akýchkoľvek rokovaniach o urovnaní sporu.

Nápravy

Pokiaľ bude takýto nárok vznesený, alebo je predpoklad, že bude vznesený, zákazník sa zaväzuje, že povolí IBM umožniť zákazníkovi naďalej využívať Materiály, alebo ich modifikovať, alebo ich nahradí takými, ktoré budú prinajmenšom funkčne ekvivalentné. Ak IBM rozhodne, že nemôže zabezpečiť ani jednu z týchto alternatív, zákazník sa zaväzuje vrátiť IBM Materiály na základe písomnej žiadosti. IBM potom poskytne zákazníkovi dobropis vo výške hodnoty, ktorú zaplatil zákazník za Materiály.

Toto je jediný záväzok IBM voči zákazník vo vzťahu k reklamáciám za porušenie autorských práv.

Nároky, za ktoré IBM nezodpovedá

IBM nemá žiaden záväzok za žiaden nárok založený na nasledovnom:

1. čokoľvek, čo poskytne zákazník a čo je zakomponované do Materiálov,
2. modifikácii Materiálov zákazníkom,
3. kombinácii, prevádzke, alebo používaní Materiálov s akýmkoľvek produktom, dátami alebo prístrojom, ktorý nedodal IBM, alebo distribúcií, prevádzke alebo používaní Materiálov v prospech tretích strán mimo podniku zákazníka.

13. Obmedzenie zodpovednosti

Môžu nastať okolnosti, keď z dôvodu neplnenia na strane IBM, alebo z iného dôvodu vznikne zákazníkovi nárok na náhradu škody od IBM. V každom takomto prípade, bez ohľadu na to, na akom základe bude mať zákazník právo požadovať náhradu škody od IBM (vrátane podstatného porušenia,



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

nedbalosti, nesprávnej interpretácie alebo iného nároku alebo porušenia), bude IBM zodpovedný nanajvýš do nasledujúcej výšky:

- 1) platieb uvedených v Patentových a autorských podmienkach opísaných vyššie,
- 2) náhrady škody na zdraví (vrátane úmrtia) a škody na nehnuteľnom a hnutel'nom osobnom majetku;
- 3) sumy akýchkoľvek iných skutočných priamych škôd vyššej z nasledovných: U. S. \$ 100,000 alebo ekvivalentu vyjadreného v slovenských korunách konvertovaných výmenným kurzom NBS, uverejneným v pracovný deň predchádzajúci dátumu platby relevantnej faktúry zákazníkom, alebo, ak taký nie je, v deň porušenia zo strany IBM alebo platieb (ak sú periodické, bude aplikovateľná výška 12-mesačných poplatkov) za Službu, ktorá je predmetom nároku.

Toto obmedzenie platí aj pre subdodávateľov IBM. Je to maximum, za ktoré budú IBM a jeho subdodávatelia kolektívne zodpovední.

Položky, za ktoré IBM nezodpovedá

Za žiadnych okolností nebudú IBM či jeho subdodávatelia zodpovední za nasledujúce, a to i v prípade, že by boli na takúto možnosť vopred upozornení:

- 1) nároky tretej strany voči zákazníkovi za škody (výnimkou tých, ktoré sú uvedené v prvom bode vyššie);
- 2) stratu alebo škodu na záznamoch či dátach zákazníka; alebo
- 3) zvláštne, náhodné alebo nepriame škody alebo akékoľvek následné hospodárske škody,
- 4) ušlý zisk, alebo obchod, obrat, škody na goodwill alebo ušlé očakávané úspory.

Obmedzenie platí v rozsahu, ktorý nie je zakázaný 373 – 386 §-om Obchodného zákonníka Slovenskej republiky.

14. Zodpovednostné vzťahy

- 1) žiadna zo strán neudeľuje druhej strane právo využívať jej (alebo jej podnikov) ochranné známky, obchodné názvy alebo iné označenia pri akejkoľvek propagácii alebo publikácii bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany;
- 2) všetky vymenené informácie nie sú dôverné. Pokiaľ by niektorá strana požadovala výmenu dôverných informácií, bude za týmto účelom podpísaná Zmluva o výmene dôverných informácií;
- 3) každá zo zmluvných strán je oprávnená uzatvárať obdobné zmluvy s inými stranami;
- 4) každá zmluvná strana udeľuje druhej zmluvnej strane len špecifikované práva. Neudeľujú sa žiadne iné licencie či práva (vrátane licencií alebo práv podľa patentov);
- 5) každá zmluvná strana môže komunikovať s druhou stranou elektronickým prostriedkom a takáto komunikácia bude akceptovateľná, keď bude vo forme podpísaného dokumentu v rozsahu povolenom podľa platného práva. Identifikačný kód (nazvaný ID užívateľa) obsiahnutý v elektronickom dokumente bude dostatočný na overenie identity zasielateľa a autenticitu dokumentu;
- 6) každá zmluvná strana poskytne druhej strane primeranú možnosť plniť záväzky ešte predtým, ako bude plnenie týchto záväzkov vymáhať;
- 7) žiadna zo strán nezačne právne konanie neskôr, ako povoľuje platný zákon - 4 roky - po vzniku dôvodu na začatie takéhoto konania;



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

- 8) žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za neplnenie akýchkoľvek záväzkov, pokiaľ k takémuto neplneniu došlo z dôvodu prekážok vzniknutých nezávislých od jej vôle (Vis Maior),
- 9) žiadna zo strán nepostúpi ani inak neprevedie svoje práva podľa týchto Všeobecných podmienok, ani neprevedie svoje záväzky bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany. Akýkoľvek pokus o takýto úkon sa bude považovať za neplatný; avšak žiadna zo strán nebude bezdôvodne odopierať udelenie takéhoto súhlasu. V prípade prevodu práv zo Zmluvy v rámci spoločnosti, ktorej súčasťou je ktorákoľvek zo zmluvných strán alebo následnickej organizácii, ktorá vznikla spojením alebo akvizíciou takejto spoločnosti, sa nevyžaduje súhlas protistrany. IBM je oprávnený svoje platobné práva vyplývajúce z tejto Zmluvy previesť bez získania súhlasu zákazníka. Nepovažuje sa za prevedenie zo strany IBM rozdelenie časti obchodu spôsobom, ktorý pôsobí obdobne na všetkých zákazníkov IBM,
- 10) Zákazník nepostúpi ani inak neprevedie bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany Zmluvu, a to ani celú, ani z časti. Každý pokus tak učiniť je neplatný;
- 11) Zákazník súhlasí, že Zmluva nevytvorí žiadne práva alebo podnet na činnosť tretích strán, a IBM nie je zodpovedný za požiadavky tretích strán voči zákazníkovi, s výnimkou požiadaviek opísaných v časti Patenty a autorské práva alebo oprávnení v časti Obmedzenie zodpovednosti za náhrady škody na zdraví (vrátane úmrtia) a škody na nehnuteľnom a hnutelnom osobnom majetku, za ktoré je IBM právne zodpovedný,
- 12) Zákazník zodpovedá za výsledky získané z využívania Strojov a Služieb;
- 13) Zákazník poskytne IBM dostatočný, voľný a bezpečný prístup do priestorov zákazníka tak, aby mohol IBM plniť svoje záväzky;
- 14) Zákazník povolí International Business Machines Corporation a jej pobočkám uchovávanie a užívanie zákazníckych kontaktných informácií, vrátane mien, telefónnych čísel a e-mailových adries, kdekoľvek tieto majú obchodné sídlo. Takéto informácie budú spracované a použité v súvislosti so vzájomným obchodným vzťahom, a môžu byť poskytnuté subdodávateľom, obchodným partnerom a nástupníkom International Business Machines Corporation a jej pobočkám pre dôsledné narábanie s hromadnými obchodnými aktivitami, vrátane komunikácie so zákazníkom (ako napr. spracovanie objednávok, promócie, trhové výskumy),
- 15) Zákazník sa riadi príslušnými vývoznými a dovoznými právnymi predpismi,
- 16) všetky ustanovenia týchto Všeobecných podmienok sú platné do rozsahu, ktorý nie je zakázaný zákonom.

14. Ukončenie zmluvy

Každá zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť Zmluvy vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ si druhá strana neplní niektoré zo svojich záväzkov za podmienky, že ten, kto neplní, dostane písomné upozornenie s dostatočnou časovou lehotou na nápravu. Akékoľvek ustanovenia Zmlúv vyplývajúce z týchto Všeobecných podmienok, ktoré budú svojou povahou pretrvávajúť aj po ukončení zmlúv alebo ukončení poskytovania Služieb, zostanú platné až dovtedy, kým nebudú splnené, pričom platia aj pre prípadných právnych nástupcov a koncesionárov oboch strán.



IBM Slovensko, spol. s r. o.
Polus Millenium Tower, Vajnorská 100/A, 832 86 Bratislava, Slovenská republika
IČO: 31 337 147, DIČ: 31 337 147/500, registrovaná na Okresnom súde Bratislava I, oddiel sro, číslo vložky 3897/B

15. Geografický rozsah a rozhodujúce právo

Všetky práva zákazníka a všetky záväzky IBM budú platiť len v Slovenskej republike, pokiaľ špeciálne udelené licencie neumožňujú iné.

TIETO PODMIENKY SA RIADIA, INTERPRETUJÚ A UPLATŇUJÚ PODĽA PRÁVNEHO PORIADKU SLOVENSKEJ REPUBLIKY, VRÁTANE POVINNOSTÍ A ZÁVÄZKOV OBOCH ZMLUVNÝCH STRÁN. MEDZINÁRODNÉ KONVENCIE O ZMLUVÁCH V MEDZINÁRODNOM OBCHODE S TOVAROM SA NEAPLIKUJE. PRÁVNE SPORY VYPLÝVAJÚCE Z TÝCHTO PODMIENOK BUDÚ RIEŠENÉ VECNE A MIESTNE PRÍSLUŠNÝM SÚDOM V SLOVENSKEJ REPUBLIKE.

IBM nie je povinný vykonávať servis Strojov mimo územia Slovenskej republiky, s výnimkou tých, ktoré sú stanovené zákonom.

V prípade, že sú niektoré ustanovenia Všeobecných podmienok neplatné, alebo neplatné zo zákona, ostatné ustanovenia Všeobecných podmienok ostávajú naďalej v plnej platnosti.

Týmto Všeobecnými podmienkami nie sú porušené zákonné práva spotrebiteľov, ktorých sa nemožno zmluvne vzdať alebo ktoré nemôžu byť zmluvne obmedzené.